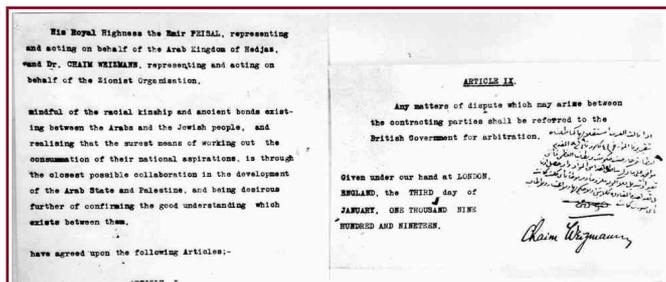


## Accords Weizmann – Faysal 3 janvier 1919

## Extraits



©ZionistArchives

Fayçal est le fils de Hussein, le Cherif de la Mecque. Hussein a proclamé l'indépendance du Hedjaz, partie occidentale de l'Arabie Saoudite actuelle en 1916. Il souhaite sortir de l'orbite de l'empire Ottoman et créer un grand royaume arabe, avec Damas pour capitale.

Ses intérêts rejoignent alors en partie ceux de l'empire britannique qui souhaite lui aussi la fin de l'empire ottoman. La révolte démarre en 1915.

En 1917, la déclaration Balfour reconnaît aux Juifs le droit à un 'foyer national en Palestine'.

En 1920, à l'issue de la guerre, l'Empire ottoman est démembré et chacun cherche à s'arroger une partie du puzzle.

C'est dans ce contexte que Haim Weizmann, représentant de l'Organisation sioniste mondiale et l'émir Fayçal, chef de la révolte arabe contre les Turcs nouent des relations cordiales à travers leurs revendications commune d'émancipation nationale. C'est dans ce contexte que Fayçal reconnaît la légitimité du mouvement sioniste et approuve la déclaration Balfour. La première entrevue a eu lieu en juin 1918, l'accord est signé le 3 janvier. Le mot Palestine désigne dans l'accord le futur État juif.

" Son Altesse Royale l'Emir Faysal, représentant et agissant au nom du royaume arabe de Hedjaz et le Docteur Haïm Weizmann, représentant de l'Organisation sioniste et agissant en son nom, sont convenus des articles suivants:

### Article 1<sup>er</sup>

Pour tout ce qui concerne leurs relations mutuelles et à l'occasion des négociations qui pourraient avoir lieu, [l'Etat arabe et la Palestine](#) s'inspireront d'un désir d'entente et d'une bonne volonté réciproques et, à cette fin, des représentants arabes et juifs, dûment accrédités, seront désignés et maintenus dans les territoires de l'autre Etat [...].

(...)



### Article 3

Dans l'établissement de la constitution et de l'administration de la Palestine, toutes mesures seront prises en vue de garantir pleinement l'exécution pratique de la déclaration du gouvernement anglais du 2 novembre 1917. [déclaration Balfour ]

### Article 4

Toutes les mesures nécessaires seront prises pour encourager et stimuler l'immigration des Juifs en Palestine sur une large échelle et pour établir dans le plus bref délai les immigrants juifs sur le territoire, grâce à une meilleure mise en valeur du sol et à une culture intensive. Il est convenu que dans l'exécution de ces mesures, la protection des droits des paysans et des fermiers arabes sera assurée et que ces derniers seront aidés à l'avenir

en ce qui concerne le développement économique  
[...].

### **Article 7**

L'Organisation sioniste se propose d'envoyer en Palestine une commission d'experts, chargée de dresser un tableau d'ensemble des ressources économiques du pays et de rédiger un rapport quant aux meilleurs moyens d'en assurer le développement.

L'Organisation sioniste mettra la commission ci-dessus mentionnée à la disposition de l'État arabe, afin qu'elle se livre également à une enquête approfondie sur les ressources économiques de l'État arabe et établisse un rapport définissant les conditions susceptibles d'assurer leur développement maximal.

Enfin, l'Organisation sioniste s'efforcera d'aider l'État arabe à obtenir les moyens indispensables au développement de ses ressources naturelles et de ses possibilités économiques.

(...)

### **Article 8**

Les parties soussignées reconnaissent agir en complet accord et en parfaite harmonie sur toutes les questions ci-dessus visées, à porter devant la Conférence de la Paix [...].

Fait et écrit par nous, le 3 janvier 1919  
Haïm Weizmann, Faysal Ibn Hussein. "

Fayçal a ajouté de sa main sur le document :

Si les Arabes sont établis comme je l'ai demandé dans mon manifeste du 4 janvier, adressé au Secrétaire britannique Etat aux Affaires étrangères, je vais réaliser ce qui est écrit dans cet accord. Si des modifications sont apportées, je ne peux pas être responsable de ne pas avoir réalisé cet accord<sup>1</sup>

Source: Renée Neher-Bernheim, Histoire juive de la Révolution à l'État d'Israël. Faits et documents (Seuil, Points Histoire, 2002), pp. 761-762.

[cité par AKADEM](#) (sauf article 7)

---

1 Traduction site Dan Birembaum pour [Terrepromise.fr](#)

## TEXT OF THE FAISAL-WEIZMANN AGREEMENT

(3 January 1919)

His Royal Highness the Amir FAISAL, representing and acting on behalf of the Arab Kingdom of HEJAZ, and Dr. CHAIM WEIZMANN, representing and acting on behalf of the Zionist Organisation, mindful of the racial kinship and ancient bonds existing between the Arabs and the Jewish people, and realising that the surest means of working out the consummation of their national aspirations, is through the closest possible, collaboration in the development of the Arab State and Palestine, and being desirous further of confirming the good understanding which exists between them, have agreed upon the following Articles:

### Article I

The Arab State and Palestine in all their relations and undertakings shall be controlled by the most cordial goodwill and understanding and to this end Arab and Jewish duly accredited agents shall be established and maintained in their respective territories.

### Article II

Immediately following the completion of the deliberations of the Peace Conference, the definite boundaries between the Arab State and Palestine shall be determined by a Commission to be agreed upon by the parties hereto.

### Article III

In the establishment of the Constitution and Administration of Palestine all such measures shall be adopted as will afford the fullest guarantees for carrying into effect the British Government's Declaration of the 2nd of November, 1917.

### Article IV

All necessary measures shall be taken to encourage and stimulate immigration of Jews into Palestine on a large scale, and as quickly as possible to settle Jewish immigrants upon the land through closer settlement and intensive cultivation of the soil. In taking such measures the Arab peasant and tenant farmers shall be protected in their rights, and shall be assisted in forwarding their economic development.

### Article V

No regulation nor law shall be made prohibiting or interfering in any way with the free exercise of

religion; and further the free exercise and enjoyment of religious profession and worship without discrimination or preference shall for ever be allowed. No religious test shall ever be required for the exercise of civil or political rights.

### Article VI

The Mohammedan Holy Places shall be under Mohammedan control.

### Article VII

The Zionist Organisation proposes to send to Palestine a Commission of experts to make a survey of the economic possibilities of the country, and to report upon the best means for its development. The Zionist Organisation will place the aforementioned Commission at the disposal of the Arab State for the purpose of a survey of the economic possibilities of the Arab State and to report upon the best means for its development. The Zionist Organisation will use its best efforts to assist the Arab State in providing the means for developing the natural resources and economic possibilities thereof.

### Article VIII

The parties hereto agree to act in complete accord and harmony in all matters embraced herein before the Peace Congress.

### Article IX

Any matters of dispute which may arise between the contracting parties shall be referred to the British Government for arbitration.

Given under our hand at LONDON, ENGLAND, the THIRD day of JANUARY, ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND NINETEEN.

[Translation]

Provided the Arabs obtain their independence as demanded in my Memorandum dated the 4th of January, 1919, to the Foreign Office of the Government of Great Britain, I shall concur in the above articles. But if the slightest modification or departure were to be made [sc. in relation to the demands in the Memorandum] I shall not be bound by a single word of the present Agreement which shall be deemed void and of no account or validity,

and I shall not be answerable in any way whatsoever.

(signed) FAISAL IBN HUSAIN (in Arabic)

(signed) CHAIM WEIZMANN